



1 FRENI STRADA CL2 /CL2 Ti.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO. LARGHEZZA MASSIMA CERCHIO 19-20 mm

- 1 Inserire l'Asse del Freno nel foro della forcella o del ponticello del telaio.
- 2 Comprimerre i pattini contro il cerchio e serrare la Bussola di Fissaggio con una chiave a brugola da mm a 8-9 Nm
- 3 Controllare attentamente che tutti e 4 i portapattini siano orientati correttamente: la parte chiusa deve essere rivolta nel senso di marcia. Orientare i portapattini in modo che la loro parte posteriore sia distante dal cerchio 0,5 mm dal quando l'anteriore tocca il cerchio. Bloccare le loro viti di fissaggio con una chiave a brugola a 5-6 Nm.
- 4 Svitare il Barilotto Regolazione Cavo fino a che la sua filettatura sia visibile per soli 1-2 sotto al suo supporto. Inserire la guaina nel Barilotto Regolazione Cavo e tirare il cavo verso il basso infilandolo poi nel foro del Barilotto Fissaggio Cavo. Posizionare il Barilotto nel suo incavo dell'archetto, tirare il cavo verso il basso e fissarlo con il grano usando una chiave a brugola da 2 mm
- 5 Avvitare il Barilotto Regolazione Cavo in modo che i pattini si distanzino da cerchio di circa 1,5 mm
- 6 Centrare i pattini rispetto al cerchio agendo sul dado dietro agli archetti con una chiave aperta da 13 mm
- 7 Frenare una decina di volte per stirare il cavo ed assestare le varie parti.
- 8 Controllare di nuovo l'allineamento dei pattini, la loro distanza e la simmetria rispetto al cerchio.
- 9 Tagliare l'eccesso di cavo lasciando non più di 20 mm dal barilotto Fissaggio cavo

Dovendo sostituire i pattini freno allentare la vite di fissaggio con una brugola da 2 mm e sfilare il pattino dal portapattino. Infilare un nuovo pattino tenendo nota della direzione di montaggio. I pattini non devono essere liberi di sfilarsi verso la direzione di moto della ruota. Avvitare nuovamente la vite di fissaggio.

GARANZIA

I prodotti FRM sono garantiti contro difetti di materiale e costruzione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto del primo utilizzatore, certificata dallo scontrino fiscale del negozio. La garanzia decade nel caso in cui la manutenzione ordinaria o straordinaria consigliata in questo manuale non sia stata eseguita. **OBBLIGHI:** in caso di vizio, FRM si impegna ad effettuare la sostituzione o la riparazione, a sua discrezione dell'elemento riconosciuto difettoso. Per essere accettato, il difetto deve essere comunicato dal legittimo proprietario al negoziante dove il prodotto è stato acquistato e da quest'ultimo, dopo averlo verificato, alla FRM. Nel caso in cui la FRM non riconosca l'esistenza del difetto o stabilisca che questo è dovuto ad una delle cause riportate nel seguente paragrafo, la sostituzione non è dovuta ed il componente viene restituito a spese del destinatario. **LIMITI:** la garanzia non copre i danni risultanti da trasporto, giacenza, incidenti, negligenze, colpi o cadute, mancato rispetto delle informazioni del libretto istruzioni, montaggio errato o con prodotti non compatibili, cattiva manutenzione, usura normale, modifiche o alterazioni del prodotto. La Garanzia non copre le parti soggette a normale usura (cuscinetti, paraolio ecc.)

GB ROAD BRAKES CL2 /CL2 Ti.

SET-UP INSTRUCTIONS. MAX RIM WIDTH 19-20 mm

- 1 Insert the Brake Axle through the mounting hole in the fork and/or seat stay bridge.
- 2 Compress the arch against the rim and tighten the fixing nut with a 5 mm Allen key at 8-9 Nm.
- 3 Carefully check that all four Cartridge Pad Holders face with the closed end facing the direction of rotation. Adjust the brake shoe position so that the shoe surface is contacting the rim squarely. The toe-in should be 0,5 mm (trailing edge 0,5 mm far from the rim when the leading edge contacts the rim) for smoother braking operation. Tighten the Pad Holder Fixing Bolts with a 4 mm Allen key at 5-6 Nm.
- 4 Adjust the Cable Adjusting Barrel so that its threaded portion extends 1-2 mm below the mount. Insert the cable housing into the Adjusting Barrel and pull the cable through the hole of the Cable Anchor. Position the Cable Anchor into its recess of the arm, pull the cable and lock it in position tightening the tiny dowel with a 2 mm Allen key while holding the Cable Anchor with a 8 mm open wrench.
- 5 Turn the Cable Adjusting Barrel to open up the arch until the brake shoes are 1,5 mm far from the rim
- 6 Make minor adjustments centering the shoes by using a 13 mm open wrench on the bolt holding the springs
- 7 Depress the brake lever about 10 times to stretch the cable.
- 8 Check that everything is operating correctly and that the shoe clearance is correct before using the brakes.
- 9 Cut excess cable so that no more than 20 mm extends past the Cable Anchor

When replacing the cartridge shoes remove the fixing bolt with 2 mm Allen Key, remove the shoe by sliding it along the groove of the holder and slide the new shoe while taking note of the correct direction and bolt hole position. The shoe should never be free to slide toward the direction of the rim rotation. Tighten the fixing bolt with 2 mm Allen key

WARRANTY

FRM products are guaranteed against any defects for a period of 2 years from the date of purchase by the first owner, registered in a dealer shop. OBLIGATIONS: In case of defects, FRM pledge to replace or repair, at their discretion, the part recognised as defective. To be accepted, the rider compliant must be communicated to FRM through the dealer/importer after his own control. If FRM after sales checking reveals that the damage is due to one of the reasons mentioned in the following paragraph, the replacement is no longer accepted and the defective item is sent back to the plaintiff who supports the shipping fees. **LIMITATIONS:** The guarantee does not cover damage resulting from transportation, warehousing, accidents, negligence, impact or falls, non-compliance with the information in the instruction manuals, assembly errors, assembly using non-compatible products, bad maintenance, modifications or alterations to the product. The guarantee does not cover parts and components subject to normal wear and tear such as ball-bearings, bushings, seals, etc.

F FREINS DE ROUTE CL2

INSTRUCTIONS DE MONTAGE. LARGEUR MAXIMALE DES JANTES: 19-20 mm

- 1 Insérer l'axe du frein dans le trou de la fourche ou du pont entre les haubans du cadre.
- 2 Comprimer les patins contre la jante et serrer à 8-9 Nm l'écrou de serrage avec une clé à 6 pans de 5mm
- 3 Bien contrôler que les 4 porte patins soient orientés correctement: la partie fermée doit être tournée dans le sens de la marche. Orienter les porte patins de façon à ce que la partie postérieure soit à 5mm de la jante quand la partie avant touche la jante. Bloquer à 5-6 Nm les vis de fixation des porte patins avec une clé à 6 pans de 4mm
- 4 Dévisser le tendeur de câble jusqu'à ce qu'il n'y ait plus que 1-2mm de filetage sous son support. Insérer la gaine dans le tendeur et tirer le câble vers le bas en l'enfilant ensuite dans le trou du barillet de serrage du câble. Positionner le serre câble dans son logement, tirer le câble vers le bas et le bloquer par la petite vis en utilisant une clé à 6 pans de 2mm (tenir le barillet avec une clé plate de 8mm)
- 5 Visser le tendeur de câble jusqu'à ce que les patins soient à environ 1,5mm de la jante.
- 6 Centrer les patins par rapport à la jante en agissant sur l'écrou derrière le frein avec une clé plate de 13mm
- 7 Freiner une dizaine de fois pour tirer sur le câble et comprimer les différents éléments.
- 8 Vérifier à nouveau l'alignement des patins, leur distance et leur symétrie par rapport à la jante.
- 9 Couper l'excédent de câble en ne laissant pas plus de 20mm sous le serre câble.

GARANTIE

Les produits FRM sont garantis contre tout défaut matériel et de construction pour une période de 2 ans à partir de la date d'acquisition par le premier utilisateur, certifiée par la facture établie par un détaillant. La garantie échoit dans le cas où l'entretien ordinaire ou extraordinaire conseillé dans cette notice n'ait pas été suivi. **OBLIGATIONS :** en cas de vice, FRM s'engage à effectuer à sa discrétion le remplacement ou la réparation de l'élément reconnu défectueux. Pour être accepté, le défaut doit être communiqué par le propriétaire légitime au commerçant chez qui le produit a été acheté et, du détaillant à FRM, après vérification du caractère défectueux de la marchandise. Dans le cas où FRM ne reconnaîtrait pas l'existence du défaut ou établirait qu'il est dû à l'une des causes énoncées dans le paragraphe suivant, le remplacement ne serait pas effectué et le composant serait restitué aux frais du destinataire. **LIMITES :** la garantie ne couvre pas les dommages causés lors du transport ni les dommages causés par un problème de stockage, par un accident, une négligence, un coup ou une chute, un manque de suivi des informations de la notice d'instruction, un montage erroné ou un montage avec des pièces non compatibles, un mauvais entretien, une usure normale, des modifications ou une altérations du produit. La garantie ne couvre pas les parties soumises à une usure normale (roulements, joints, etc.).

D CL2 / CL2 Ti.

MONTAGE-ANLEITUNG. MAX. FELGENBREITE 19-20 mm

- 1 Stecken Sie die Achsaufnahme der CL2 in die Bremsenbohrung der Gabel oder des Rahmes (Sitzstreben)
- 2 Befestigungsschraube (5 mm Imbus-Schlüssel, 8-9 Nm.) bei an die Felge gedrückten Bremsarmen anziehen.
- 3 Achten Sie darauf, dass die Bremschuhe so befestigt sind, dass das offene Ende der Bremschuhe NICHN in Fahrtrichtung zeigt. Die Bremsbacken müssen parallel zur Felge liegen. Allerdings sollte die Befestigung so durchgeführt sein, dass der Bremsbelag am hinteren offenen Ende noch 0,5 mm von der Felge entfernt ist, das vorne liegende Ende des Belages bereits die Felge berührt. So wird unter Bremsdruck ein "Heranschmiegen" des Belages an die Felge möglich. Es sorgt für eine bessere Dosierung der Bremskraft. Für die Befestigung der Bremsbacken verwenden Sie einen 4 mm Imbus-Schlüssel (5-6 Nm.)
- 4 Bevor Sie den Drahtzug verlegen, drehen Sie die schwarze Nachstellschraube der CL2 ca. 1—2 mm heraus. Installieren Sie dann Bowdenzug mit Innendraht. Führen Sie den Bremsdraht auch durch die Klemmschraube (2 mm Imbus-Schlüssel). Setzen Sie jetzt die Klemmschraube in die am Bremsbogen vorgesehene Vertiefung und ziehen Sie den Draht so fest nach, dass die Bremsbeläge die Felgen berühren und die Klemmschraube fest in der vorgesehenen Vertiefung sitzt. Jetzt ziehen Sie die Imbus-Schraube der Klemmschraube fest und kontern die Klemmschraube mit einem 8 mm Maulschlüssel.
- 5 Drehen sie die schwarze Nachstellschraube wieder ganz nach unten. Sie Bremsbeläge sollten jetzt 1—1,5 mm entfernt von der Felge sein.
- 6 Das Feinjustage der Bremschuhe erfolgt mit Hilfe eine 13 mm Maulschlüssels an der Schraube, die die Federn hält.
- 7 Drücken Sie den Bremshebel 10 Mal feste durch um die Bremsdrähte vorzudehnen..
- 8 Überprüfen Sie nochmals alles und achten Sie darauf, dass der Abstand der Bremsbeläge zu den Felgenflanken gleich ist.
- 9 Kürzen Sie den Bremsdraht bis auf 20 mm vor die Klemmschraube und verwenden Sie eine Aluminium-Kappe, damit die Drahtenden nicht aufspießen.
- 10 Bei Austausch der Bremsgummis einen 2 mm Imbus-Schlüssel verwenden. Der Belag muß in die richtige Richtung eingeschoben werden. Zum Abschluss 2 mm Imbus-Schraube wieder anziehen.

GARANTIE

FRM Produkte besitzen eine Garantie von zwei Jahre mit Beginn des Kaufdatum gegen Versagen, Defekte oder Bruch. Es zählt das Datum des Erwerbs bei einem registrierten Fachhändler. VERPFLICHTUNG: Im Falle von Versagen oder Defekten verpflichtet sich FRM nach eigenem Ermessen die als fehlerhaft erkannten Teile auszutauschen oder zu reparieren. Die Verpflichtung wird erst dann wirksam, nachdem der Besitzer des defekten Gegenstands durch einen Händler oder Importeur als solcher überprüft und ausgewiesen wurde und der entsprechende Gegenstand durch den Händler oder Importeur an FRM weitergeleitet wurde. Falls die Überprüfung durch FRM ergibt, dass der Defekt oder das Versagen durch einen im Nachfolgenden Absatz genannten Gründe zustandegekommen ist, ist ein Ersatz ausgeschlossen und das defekte Teil wird aus Kosten desjenigen zurückgesendet, der das Teil an FRM gesendet hat. **AUSSCHLUSS:** Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Transport, Lagerung, Unfälle, Fahrlässigkeit, äußere Einwirkung, Sturz zustandegekommen oder die Nichtbeachtung der Anweisungen in den Instruktionen- und Anweisungsunterlagen zurückzuführen sind. Sie deckt auch kein Fehlverhalten beim Zusammenbau, der Verwendung nicht-kompatibler Komponenten oder Fremdkomponenten, oder falsche Wartung ab und wird hinfällig durch Modifizierung oder Änderungen am Produkt. Die Garantie deckt nicht Teile und Komponenten ab, die Gegenstand von regelmäßigem Verschleiß sind wie Kugellager, Dichtungen, etc.